

PROCÈS-VERBAL SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE FREDERICTON

Date : lundi 13 février 2023 à 19 h 30

Lieu : salle du conseil municipal et conférence en ligne

Membres du conseil présents : Kate Rogers, mairesse
Greg Ericson, maire adjoint
Margo Sheppard, conseillère municipale
Mark Peters, conseiller municipal
Henri Mallet, conseiller municipal
Jason LeJeune, conseiller municipal
Steven Hicks, conseiller municipal
Eric Megarity, conseiller municipal
Kevin Darrah, conseiller municipal
Ruth Breen, conseillère municipale
Cassandra LeBlanc, conseillère municipale

Membres absents : Jocelyn Pike, conseillère municipale
Bruce Grandy, conseiller municipal

Membres du personnel : Steven Hart, directeur général
Sara DeGrace, directrice générale adjointe (Zoom)
Jennifer Lawson, secrétaire municipale / directrice adjointe – Affaires juridiques, Bureau de la secrétaire et Ressources humaines
Michelle Brzak, avocate municipale
Jane Blakely, directrice – Affaires juridiques, Bureau de la secrétaire et RH
Ken Forrest, directeur – Planification et Aménagement
Dylan Gamble, directeur – Ingénierie et Opérations
Nina McCarthy, cheffe adjointe des pompiers (Zoom)
Alicia Keating, directrice adjointe – Services généraux / trésorière (Zoom)
Marcello Battilana, gestionnaire – Planification urbaine et Aménagement
Wayne Knorr, gestionnaire – Communications
Jessica Sharpe, technicienne de séance
Elizabeth Murray, commissaire municipale
Doreen Nakhle, secrétaire de séance

Autres participants : Jordan Treathway, poète officiel
Mat Fitzgerald, Fredericton Toboggan Team
Adam Valentiate, Fredericton Toboggan Team
Norm Betts, Fredericton Toboggan Team
Derick Weeks, Fredericton Toboggan Team
Simon Pacey, Fredericton Toboggan Team
Weston Frontin, Fredericton Toboggan Team
Ken Morrison, Fredericton Toboggan Team

Barry Morrison, Fredericton Toboggan Team

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Madame la mairesse, Kate Rogers, ouvre la séance ordinaire à 19 h 36.

MOMENT DE RÉFLEXION

Madame la mairesse profite de ce moment pour donner lecture de la reconnaissance territoriale :

Je reconnais que cette séance du conseil municipal de Fredericton a lieu sur le territoire traditionnel wolastoqey. Le territoire du peuple wolastoqiyik est reconnu dans les traités de paix et d'amitié visant à établir une relation permanente de paix, d'amitié et de respect mutuel entre des nations égales. Le fleuve qui traverse notre ville est connu sous le nom de Wolastoq, le long duquel vivaient les Wolastoqiyik, « le peuple de la belle et généreuse rivière ».

Jordan Trethewey, poète officiel, donne lecture des poèmes suivants :

- *Daughter Please*
- *Tag This*

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

La secrétaire municipale, Jennifer Lawson, informe le conseil que les points suivants ont été ajoutés de l'ordre du jour pour approbation :

- 10.2 Entente entre The City of Fredericton et All In Research & Innovations Inc. – Bâtir des communautés plus sécuritaires
- 10.3 Plainte relative au Code de conduite – Mark D'Arcy c. Greg Ericson, maire adjoint

Proposé par : Jason LeJeune, conseiller municipal

Appuyé par : Eric Megarity, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton adopte par la présente l'ordre du jour de sa séance ordinaire du 13 février 2023 moyennant l'ajout des points suivants dans la section Autres questions :

- **10.2 Entente entre The City of Fredericton et All In Research & Innovations Inc. – Bâtir des communautés plus sécuritaires**
- **10.3 Plainte relative au Code de conduite – Mark D'Arcy c. Greg Ericson, maire adjoint**

ADOPTÉ

DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Le conseiller municipal Mark Peters se déclare en situation de conflit d'intérêts au sujet du point 8.2, Arrêté n° Z-5.283 – promenade Brookside – Rezonage (M & M Hill Capital and Investments Ltd.).

RÉSOLUTIONS EN BLOC

Proposé par : Henri Mallet, conseiller municipal

Appuyé par : Kevin Darrah, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE, par la présente, le conseil municipal de Fredericton approuve collectivement les recommandations énoncées dans les résolutions en bloc.

Journée « Tout le monde en rouge » – 13 février 2023

IL EST RÉSOLU QUE la proclamation de la Journée « Tout le monde en rouge » soit reçue et versée au dossier.

Semaine de sensibilisation aux cardiopathies congénitales – du 7 au 14 février 2023

IL EST RÉSOLU QUE la proclamation de la Semaine de sensibilisation aux cardiopathies congénitales soit reçue et versée au dossier.

Promenade Heron – assentiment du conseil (City of Fredericton)

IL EST RÉSOLU QUE l'odonyme « cour Donmac Court » soit approuvé et que le plan final de lotissement préparé par Eastern Land Surveys (1993) Ltd., intitulé « SUBDIVISION PLAN BROOKSIDE WEST SUBDIVISION 2022-2 showing Lots 22-127 to 22-134 & Lot 23-02, LANDS for PUBLIC PURPOSES, DONMAC COURT, HERON DRIVE, CITY OF FREDERICTON, COUNTY OF YORK, PROVINCE OF NEW BRUNSWICK » reçoive l'assentiment du conseil conformément au paragraphe 88(1) de la *Loi sur l'urbanisme*.

Nomination d'agents d'exécution d'arrêtés

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton autorise, nomme et désigne Sachin BANSAL, Susan Lee Marie HOLT et Joel KEEGAN, agents d'exécution d'arrêtés (entrée en fonction immédiate) conformément à l'article 72 de la *Loi sur la gouvernance locale* et à l'article 14(3) de la *Loi sur la Police* afin qu'ils appliquent et exécutent les arrêtés suivants dans les limites territoriales de Fredericton :

- Arrêté n° R-6, Arrêté portant sur la réglementation des propriétaires et exploitants de taxi de Fredericton, et les modifications s'y rattachant;
- Arrêté n° S-9, Arrêté visant à prévenir les nuisances, et les modifications s'y rattachant;

- Arrêté n° S-15, Arrêté sur les zones d'incendie de la ville de Fredericton et les modifications afférentes;
- Arrêté n° T-1, Arrêté visant à réglementer la circulation, et les modifications s'y rattachant;
- Arrêté n° T-6, Arrêté concernant les autobus publics, et les modifications s'y rattachant;
- Arrêté n° T-7, Arrêté concernant les parcomètres, les zones de stationnement et les horodateurs, et les modifications s'y rattachant;
- Arrêté n° T-8, Arrêté concernant l'interdiction de flâner et de mendier sur le territoire de Fredericton, et les modifications s'y rattachant;

IL EST AUSSI RÉSOLU QUE ces nominations resteront en vigueur jusqu'à ce que Sachin BANSAL, Susan Lee Marie HOLT et Joel KEEGAN ne soient plus employés par Garda Canada Security Corporation ou jusqu'à ce que leur nomination en vertu de la présente résolution soit annulée par le conseil municipal, selon la première éventualité.

Organigramme 2023 de la Force policière de Fredericton

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton autorise le personnel de la Division juridique à rédiger l'arrêté approprié pour modifier l'arrêté n° A-24, Arrêté concernant le service de protection policière dans la ville de Fredericton, afin de refléter la structure organisationnelle mise à jour de la Force policière de Fredericton, jointe à l'annexe A.

Campagne de démarchage de la Fondation des maladies du cœur (porte-à-porte)

IL EST RÉSOLU QUE la permission soit accordée à la Fondation des maladies du cœur du Nouveau-Brunswick de faire de la sollicitation porte à porte à Fredericton du février 2023 au juin 2023.

RAPPORT DU COMITÉ SUR LA VITALITÉ ÉCONOMIQUE

Nomination d'un membre au Comité du logement abordable – Amy Gorham

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton nomme par la présente Amy Gorham au comité du logement abordable de Fredericton pour un mandat de deux ans qui prendra fin le 31 décembre 2025.

ADOPTÉ

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAL

Procès-verbal de séance ordinaire du conseil municipal : 14 novembre 2022

Proposé par : Greg Ericson, maire adjoint

Appuyé par : Steven Hicks, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton approuve par la présente le procès-verbal du 14 novembre 2022.

ADOPTÉ

PRÉSENTATION

Fredericton Toboggan Club

Madame la mairesse présente l'équipe de toboggan de Fredericton, également connue sous le nom de *Crazy Canucks*, qui a participé, au début du mois, au championnat national américain de toboggan à Camden, dans le Maine. Elle y a remporté la première place pour le meilleur toboggan artisanal de même que le bronze dans la descente à quatre. L'équipe de toboggan de Fredericton se compose des membres suivants :

- Mat Fitzgerald
- Adam Valentiate
- Norm Betts
- Derick Weeks
- Simon Pacey
- Weston Frontin
- Ken Morrison
- Barry Morrison

PREMIÈRE ET DEUXIÈME LECTURES D'ARRÊTÉS

Arrêté n° A-24.1 – Modifications relatives à l'organigramme de la Force policière de Fredericton

Arrêté n° A-24.1, Arrêté modifiant l'arrêté n° A-24, Arrêté concernant le service de protection policière dans la ville de Fredericton

- Première lecture de l'arrêté n° A-24.1, par titre
- Deuxième lecture de l'arrêté n° A-24.1, par titre

Proposé par : Steven Hicks, conseiller municipal

Appuyé par : Ruth Breen, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton procède à la première lecture par titre de l'arrêté n° A-24.1, Arrêté modifiant l'arrêté n° A-24, Arrêté concernant le service de protection policière dans la ville de Fredericton.

ADOPTÉ

Proposé par : Steven Hicks, conseiller municipal

Appuyé par : Ruth Breen, conseillère municipale

QUE le conseil municipal de Fredericton procède à la deuxième lecture par titre de l'arrêté n° A-24.1, Arrêté modifiant l'arrêté n° A-24, Arrêté concernant le service de protection policière dans la ville de Fredericton.

ADOPTÉ

Le conseiller municipal Mark Peters s'absente temporairement de la salle du conseil à 20 h.

Arrêté n° Z-5.283 – promenade Brookside – Rezonage (M & M Hill Capital and Investments Ltd.)

Arrêté n° Z-5.283, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton

- Réception du rapport du comité consultatif sur l'urbanisme
- Audition des oppositions et appuis
- Première lecture de l'arrêté n° Z-5.283, par titre
- Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-5.283, par titre

Proposé par : Margo Sheppard, conseillère municipale

Appuyé par : Steven Hicks, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton reçoive par la présente le rapport du comité consultatif sur l'urbanisme daté du 2 février 2023 recommandant l'approbation de la demande de M & M Hill Capital & Investments Ltd. de modifier le zonage de développement futur (FD) à zone résidentielle de maisons préfabriquées mobiles (RMH), zone de parc (P) et zone environnementale et d'espaces verts (EOS) pour ladite propriété sise sur la promenade Brookside, sous réserve des conditions.

ADOPTÉ

(Le conseiller Mark Peters est absent lors du vote.)

Audience publique

La secrétaire municipale, Jennifer Lawson, déclare que son bureau n'a reçu aucune lettre d'appui ou d'opposition.

Proposé par : Margo Sheppard, conseillère municipale

Appuyé par : Steven Hicks, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton procède à la première lecture par titre de l'arrêté n° Z-5.283, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton.

ADOPTÉ

(Le conseiller Mark Peters est absent lors du vote.)

Proposé par : Margo Sheppard, conseillère municipale

Appuyé par : Steven Hicks, conseiller municipal

QUE le conseil municipal de Fredericton procède à la deuxième lecture par titre de l'arrêté n° Z-5.283, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton.

ADOPTÉ

(Le conseiller Mark Peters est absent lors du vote.)

(Le conseiller municipal Mark Peters revient dans la réunion à 20 h 02.)

Arrêté n° Z-5.284 – 100, rue Cuffman – Modification de zonage (D.P. Developments Ltd.)

Arrêté n° Z-5.284, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton

- Réception du rapport du comité consultatif sur l'urbanisme
- Audition des oppositions et appuis
- Première lecture de l'arrêté n° Z-5.284 par titre
- Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-5.284 par titre

Proposé par : Eric Megarity, conseiller municipal

Appuyé par : Cassandra LeBlanc, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton reçoive par la présente le rapport du comité consultatif sur l'urbanisme, daté du 2 février 2023, recommandant l'approbation d'une demande de D.P. Developments Ltd. visant à rezoner des parties du NID 75478792 des zones résidentielle cinq d'aménagement différé (R-5(H)) et multirésidentielle deux (MR-2) à zone multirésidentielle quatre (MR-4), de la zone résidentielle cinq d'aménagement différé (R-5(H)) à zone multirésidentielle un (MR-1), des zones résidentielle deux d'aménagement différé (R-2(H)) et résidentielle cinq d'aménagement différé (R-5(H)) à zone multirésidentielle deux (MR-2) et des zones résidentielle deux d'aménagement différé (R-2(H)) et résidentielle cinq d'aménagement différé (R-5(H)) à zone résidentielle trois (R-3), afin de permettre la construction d'un aménagement multirésidentiel au 100, rue Cuffman, sous réserve des conditions.

ADOPTÉ

Audience publique

La secrétaire municipale, Jennifer Lawson, déclare que son bureau n'a reçu aucune lettre d'opposition ou d'appui et qu'une personne souhaite s'exprimer lors de l'audience publique.

Brett Gibbons fait part de ses inquiétudes concernant

- la circulation – les unités multirésidentielles posent problème, surtout en hiver, lorsque les locataires doivent se garer dans la rue en vue du déneigement des aires de stationnement;
- la faune et l'environnement;
- la paix des propriétaires des jeunes générations futures qui auront peu d'options pour les maisons individuelles.

Proposé par : Eric Megarity, conseiller municipal

Appuyé par : Cassandra LeBlanc, conseillère municipale

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton procède à la première lecture par titre de l'arrêté n° Z-5.284, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton.

ADOPTÉ

Proposé par : Eric Megarity, conseiller municipal

Appuyé par : Cassandra LeBlanc, conseillère municipale

QUE le conseil municipal de Fredericton procède à la deuxième lecture par titre de l'arrêté n° Z-5.284, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-5, Arrêté de zonage de The City of Fredericton.

ADOPTÉ

RAPPORTS DE COMITÉS

Comité sur la vitalité économique (26 janvier 2023)

Le conseiller municipal Jason LeJeune, président du Comité sur la vitalité économique, présente les points saillants de l'ordre du jour de sa réunion du 26 janvier 2023.

- Le programme du patrimoine
- Le FROSTival
- L'activité de développement de fin d'exercice 2022

Comité de gouvernance et d'engagement civique (2 février 2023)

Le maire adjoint, Greg Ericson, président du Comité de gouvernance et d'engagement civique, présente les points saillants de l'ordre du jour de sa réunion du 2 février 2023.

- Le tableau de bord du conseil
- Le soutien aux membres du conseil

Il ajoute qu'une séance à huis clos a eu lieu selon la *Loi sur la gouvernance locale* 68(1)(c).

Comité de la sécurité publique (9 février 2023)

Le conseiller municipal Steven Hicks, président du Comité de la sécurité publique, présente le point saillant de l'ordre du jour de sa réunion du 10 novembre 2022.

- Le plan d'action de la Force policière de Fredericton

AUTRES QUESTIONS

Commission de services régionaux de la capitale (CSR-11)

Le maire adjoint, Greg Ericson, mentionne que le nouveau conseil d'administration de la Commission de services régionaux de la capitale a tenu sa première réunion le 7 février dernier. Il y a assisté et il a été question de ce qui suit :

- Conflit d'intérêts
- Système de comités – le personnel a été invité à présenter un rapport et une vision pour augmenter le nombre de comités afin de refléter le nouveau mandat des commissions de services régionaux et de permettre à d'autres que la mairesse et le maire adjoint d'y siéger.
- Augmentation du nombre de comités afin d'inclure les nouveaux mandats en matière de transport et d'inclusion sociale qui seront formellement approuvés lors des prochaines réunions de la Commission de services régionaux de la capitale.

Entente entre The City of Fredericton et All In Research & Innovations Inc. – Bâtir des communautés plus sécuritaires (point ajouté)

Proposé par : Eric Megarity, conseiller municipal

Appuyé par : Steven Hicks, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton autorise et approuve par la présente l'entente entre The City of Fredericton et All In Research & Innovations Inc. portant sur l'élaboration d'un plan stratégique pluriannuel visant à renforcer les efforts pour empêcher les jeunes d'adopter un comportement criminel et de se retrouver dans le système de justice pénale. Relevant du projet « Bâtir des communautés plus sécuritaires », cette entente d'une année commençant le 1^{er} février 2023 et se terminant le 31 janvier 2024 comporte deux périodes de renouvellement facultatif d'une année à la seule discrétion de The City of Fredericton (l'« entente ») et se chiffre à quatre-vingt-quatorze mille dollars (94 000 \$), TVH en sus;

QUE la mairesse et la secrétaire municipale soient autorisées à signer l'accord au nom de la municipalité ainsi que tout autre document juridique nécessaire pour exécuter l'accord et cette résolution.

ADOPTÉ

Plainte relative au Code de conduite – Mark D’Arcy c. Greg Ericson, maire adjoint (point ajouté)

Proposé par : Ruth Breen, conseillère municipale

Appuyé par : Henri Mallet, conseiller municipal

ATTENDU QUE, le 19 août 2022, M. D’Arcy a déposé une plainte contre Greg Ericson, maire adjoint, alléguant des infractions à l’arrêté n° A-22, Arrêté établissant un code de conduite pour les membres du conseil municipal de la ville de Fredericton;

QUE le conseil municipal a pris connaissance du rapport de l’enquêteur externe M. Morrisset de Stewart McKelvey, daté du 1^{er} février 2023.

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton, après examen de la question, confirme par la présente son accord avec les conclusions de l’enquêteur externe, M. Morrisset de Stewart McKelvey, que la plainte est non fondée, qu’il n’y a pas eu d’infraction audit arrêté et que, par conséquent, aucune sanction n’est imposée au maire adjoint.

ADOPTÉ

MOTION EXCUSANT UNE ABSENCE

Proposé par : Mark Peters, conseiller municipal

Appuyé par : Kevin Darrah, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE les conseillers municipaux Jocelyn Pike et Bruce Grandy soient excusés de la séance ordinaire du 13 février 2023.

ADOPTÉ

LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par : Margo Sheppard, conseillère municipale

Appuyé par : Steven Hicks, conseiller municipal

IL EST RÉSOLU QUE la séance soit levée à 20 h 29.

ADOPTÉ

Kate Rogers
Mairesse

Jennifer Lawson
Secrétaire municipale